



# 175<sup>TH</sup> ANNIVERSARY

CATHEDRAL OF ST. MATTHEW THE APOSTLE  
*Sharing the Joy of the Gospel in Our Nation's Capital for 175 Years*

Julio de 2015

Mis queridos feligreses:

Junio. ¡Es posible que ya estemos en junio! ¿A donde se ha ido el tiempo? Primeras Comuniones, Confirmaciones, matrimonios, presupuestos, celebraciones por nuestro 175 aniversario, planes por la visita del Santo Padre a Washington, y ¡la lista sigue! ¡La vida en San Mateo! Después está julio - ¡Isla de Esmeralda, para allá voy....!

## Reunión del Clérigo y Personal de San Mateo

A principios de junio invité a mi personal presente y pasado, a una recepción en el Great Hall; ¡más de 50 personas vinieron! Fue maravilloso ver a todos los que hicieron tanto para hacernos lo que somos hoy. ¿Recuerdan .....padre Jim Meyers, padre Percy d'Silva, Jay Rader, Chris McCullough, Nancy House, padre Mark Knestout, padre Kevin Regan, Edwin Acajabón, padre Alejandro Díaz, Heather Kinney, padre Agustín Mateo, padre James Watkins? Muchos abrazos e historias salieron de nuestros labios, y una cosa nos unió—todos ¡queremos a San Mateo!! Sé que ustedes también y que tienen **recuerdos para compartir. Por favor, ¡mándenmelos para que podamos compartirlos con todos aquellos que han invertido en nuestra parroquia!** Vean la parte frontal de nuestra página digital para más detalles.



## Otras Notas Recientes

El Washington Post publicó en el mes de mayo, un artículo y un Post TV Video del Ministerio de Música de la Catedral sobre el proyecto de finalizar el Gran Órgano (<http://wapo.st/10YQNUJ>) Anticipamos que tendremos los fondos muy pronto, y el proceso de conseguir el permiso del Cardenal, ha empezado. Sí todo va bien, el trabajo para terminar el órgano, empezará a finales de año, ¡después de 20 años de oraciones y esfuerzos! (foto a la derecha: Jabin Botsford/The Washington Post)



¿Pudo venir a la conferencia del Cardenal Seán O'Malley en la Catedral para celebrar nuestro 175 aniversario parroquial? ¡Fue estupendo! *El Catholic Standard* hizo un buen artículo en su visita

(<http://www.cathstan.org/Content/News/Parish-News/Article/Boston-cardinal-comes-home-to-St-Matthew-s-Cathedral/2/20/6609>). En San Mateo,

You Tube canal, encontrarán a video de la conferencia del Cardenal.  
(<https://www.youtube.com/channel/UCHAyQFb8XhisAYMp2ePYviQ>.)

## Viendo los Eventos de Nuestro Aniversario para el Otoño

Tendremos muchos eventos. En septiembre nuestro Santo Padre visitará Washington. Que gran oportunidad tendremos de ver al Vicario de Cristo en esta ciudad. El 17 de octubre tendremos nuestra Gala de Aniversario, en el National Press Club, y una Celebración Multicultural el 11. El 1 de noviembre celebraremos nuestro aniversario con una misa especial bilingüe a las 12 del mediodía, con el Cardenal Wuerl como celebrante y predicador, seguida de una recepción en el Hotel Madison. El 22 de noviembre, tendremos un magnífico concierto presentando al coro de la Catedral *Schola Cantorum and Festival Singers*.

## Cuerpo de Cristo, Cuerpo de Fe

Desde 1840, el éxito de nuestra parroquia ha dependido de las generosas contribuciones de nuestros feligreses, de tiempo, talento, y tesoro. Proveemos por las necesidades materiales y espirituales de aproximadamente 60 desamparados adultos, **cada lunes**, regularmente administramos los sacramentos a nuestra comunidad parroquial, celebramos 29 misas **por semana**, y docenas de eventos de Formación y Fe, **cada mes** para niños y adultos. Este año dimos la bienvenida a 20 nuevos católicos en la Iglesia.

El nuestro es un Cuerpo de Fe, activo con la Iglesia de Washington, trabajando para ser testigos de la presencia de Cristo en el área de DC. Este año, nuestro 175 Aniversario, celebramos quienes hemos sido, quienes somos, y quienes queremos ser. Juntos, con la diversidad de talentos y regalos con los cuales la parroquia catedral está bendecida, llevemos al futuro nuestro trabajo de traer el reino de Dios a una realidad entre nosotros.

### *Un desafío y una Invitación: Dejen que el Espíritu Santo nos haga Ver los Regalos y Talentos, y Cimentemos Unidad entre Nosotros*

Los Comités y Ministerios de San Mateo, proveen muchas oportunidades para que podamos contribuir a esta visión hacia nuestro futuro. Llevar a cabo nuestra misión—construyendo el Reino de Dios **entre nosotros**—requiere que estemos abiertos de nuestra parte y **participación de todos**. “Tiene sentido,” decimos, ¿pero que tengo yo, que pueda dar?

Ustedes mejoran la atmósfera de bienvenida en nuestra parroquia cuando se introducen a un nuevo feligrés, se unen a la comunidad y comparten café y hospitalidad después de misa y ayudan a los nuevos inmigrantes con sus cursos de inglés.

Profundizan en un compromiso de fe, cuando sirven como padrinos en el programa de RICA, participan en las celebraciones litúrgicas, y comparten vino y sabiduría con los Jóvenes Adultos de la Catedral.

Son testigos del trabajo de Cristo cuando dan una donación para Adopte Una Familia, carrera por las vocaciones, van a la Marcha por la Vida, y se saludan unos a otros como ministros de hospitalidad.

Mejoran nuestras comunicaciones, cuando sugieren formas de perfeccionar nuestro sistema interno, respondiendo a encuestas de la parroquia, y otros eventos.

Sus contribuciones financieras, son importantes para nuestra infraestructura, bien sea a través de legados, Fe en Directo, o en la colecta dominical. Ellas nos mantienen las luces encendidas (¡literalmente!) asegura personal suficiente para seguir con los programas, y cubrir los gastos de los sacerdotes visitantes que celebran misas y oyen confesiones.

Esos actos nos conectan a Dios y uno a otro. **Se necesita a cada uno de ustedes. Les pido, como feligreses de San Mateo, que recen regularmente, por la vitalidad y bienestar de nuestra parroquia. También les desafío a que aprendan más de nuestro trabajo, y a contribuir sus ideas y energías en el trabajo y presencia de San Mateo en el área de DC**, particularmente durante este tiempo de transición.

Cimentar conexiones con nuestra comunidad es más fácil de lo que parece. Pueden unirse visitando la sección Únase a nosotros en:

[www.stmatthewscathedral.org/join](http://www.stmatthewscathedral.org/join). Si tienen ideas generales, pueden ponerse en contacto conmigo al 202-347-3215 o [rjameson@stmatthewscathedral.org](mailto:rjameson@stmatthewscathedral.org).

**MARK YOUR  
CALENDAR NOW  
FOR OUR 175TH  
ANNIVERSARY  
SPECIAL EVENTS.**

- **Sunday, October 11, after all Masses**  
Multicultural Celebration, with traditional food, dress, music and dance
- **Saturday, October 17, 6:00 pm**  
175<sup>th</sup> Anniversary Gala, with cocktails, dinner and dancing
- **Sunday, November 1, 12:00 noon (combining 11:30 am and 1:00 pm Masses)**  
Bilingual Mass celebrating the 175<sup>th</sup> Anniversary of the founding of St. Matthew's Parish, with Cardinal Wuerl as Principal Celebrant, followed by a reception
- **Sunday, November 22, 7:30 pm**  
175<sup>th</sup> Anniversary Concert, featuring the Schola Cantorum and Festival Singers
- **Sunday, December 13, 7:30 pm**  
Lessons and Carols, a celebration of the Birth of Christ in Word and Song, featuring the Schola Cantorum

*(Times subject to change.)*

*Please watch for future  
announcements.)*

## Formación de Fe

¿Sabe de alguien que esté interesado en convertirse al catolicismo, o católicos que deseen recibir los sacramentos de Primera Comunión y Confirmación? **Clases dominicales de Iniciación Cristiana para Adultos (RICA) empiezan en septiembre.** Para más información pueden ponerse en contacto con Fátima Aybar al 202-347-3215 ex 543.

Siempre estamos a la búsqueda de feligreses para servir como catequistas para los niños. Ellos siempre reportan cuanto han aprendido y han crecido en su fe. Para más información pueden llamar a Fátima al número de arriba.

## Justicia Social y Servicios Comunitarios

El comité de Justicia Social, les invita a participar en cualquiera de sus ministerios y eventos. Por favor, visite la página digital de la Catedral o coja un boletín para aprender más sobre eventos en el futuro y oportunidades para ayudar como voluntarios, como: la comida que se ofrece en el verano a las personas sin hogar, procesión mensual en el cuarto sábado del mes, adopte una familia, colecta para la vuelta a la escuela, preparación de comidas para el desayuno del ministerio de los sin hogar, y planear para la Feria de Salud y Bienestar. **Siempre serán bienvenidos a asistir a las reuniones del comité en el cuarto lunes del mes para obtener una visión de las actividades del ministerio de justicia social de la parroquia y sus éxitos.** Para más información pueden ponerse en contacto con el padre Rafael, o Norma en la rectoría o manden un correo a: [socialjustice@stmatthewscathedral.org](mailto:socialjustice@stmatthewscathedral.org).

## Finanzas de la Catedral

Estas últimas semanas han sido caóticas. Pam Erwin, la administradora de la Catedral, tiene la gran responsabilidad de preparar el presupuesto para el próximo año para el Consejo de Finanzas. ¡No es una tarea fácil! Quiero compartir algunas cantidades con ustedes. Primero, **nuestra colecta es un poco más alta** que el año pasado, pero no lo suficiente para el presupuesto. Solo 27% de los feligreses han dado una **cantidad identificable** a la parroquia este año. (Por favor, ¡sepan, que aunque estoy muy agradecido por sus donaciones en la colecta, no tenemos medio de saber lo que han dado cuando usan dinero!) El término medio de contribuciones identificables de 810 donantes, es de \$19.20 cada semana, como muestra más abajo.

### Proyección Estadística

Range#	Weekly Dollar Range	Number of Contributors	% of Contributors	**Projected Annual Contributions	% of Total Contributions
1	\$0.01 - \$1.00	57	7.04	1,795.93	0.22
2	\$1.01 - \$4.00	137	16.91	18,007.04	2.23
3	\$4.01 - \$10.00	202	24.94	68,652.38	8.49
4	\$10.01 - \$20.00	159	19.63	112,736.64	13.94
5	\$20.01 - \$40.00	145	17.90	202,852.85	25.08
6	\$40.01 - \$60.00	56	6.91	141,143.81	17.45
7	\$60.01 - \$100.00	37	4.57	141,854.51	17.54
8	\$100.01 - \$150.00	11	1.36	62,521.36	7.73
9	\$150.01 - \$200.00	3	0.37	25,622.51	3.17
10	> \$200.01	3	0.37	33,553.41	4.15
		<b>810</b>		<b>808,740.44</b>	

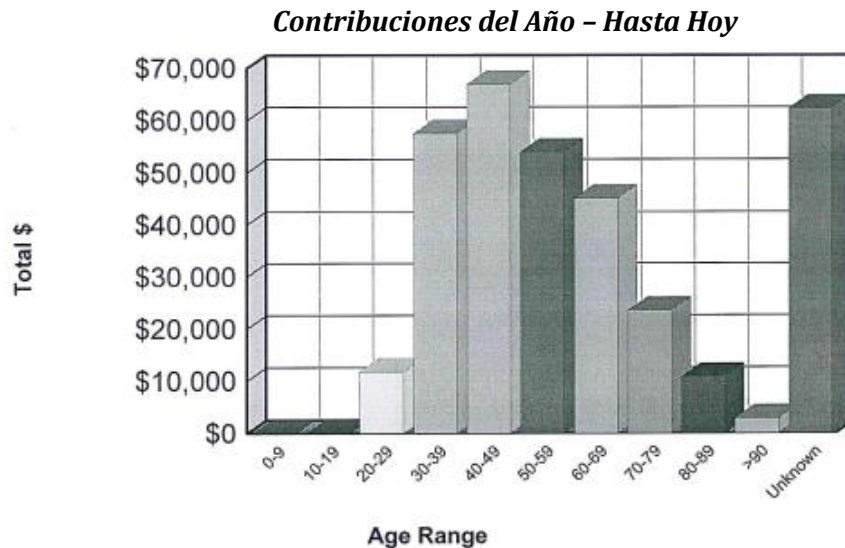
The average contributions for each contributor are: 19.20 /week  
83.20 /month  
998.44 /Annual

*\*\*Projected Annual Contributions are calculated based on actual contributions received through 6/1/2015, which is 151 days into the contribution year.*

*The projected annual amount is then 365 days divided by 151 days (2.42) times the amount contributed through 6/1/2015.*

## Ofrenda de Feligreses de acuerdo a Grupo de Edades

En la nota de abajo, muestra las contribuciones al día, hasta el 8 de junio, de acuerdo a la edad, basado en las contribuciones semanales. ¡Muy interesante!



## Gastos de la Parroquia

El personal y yo estamos en el proceso de proyectar nuestras necesidades para el año Fiscal 2015-2016. El presupuesto incluye más reparaciones y mantenimiento de nuestros edificios. Como habrán notado, necesitamos reemplazar los espacios entre los ladrillos en los escalones de la Catedral. El mal tiempo ha arruinado la madera en las ventanas de la Catedral y la rectoría necesita pintura. También se necesita mucho trabajo en la propiedad de la calle N, base de operaciones de los programas de inglés y español, incluyendo daños de agua en la pared este, y mucha pintura. Recientes daños de agua en la rectoría también necesitan reparación.

## Dando Electrónicamente

Hasta ahora, la generosidad de participantes de *Fe en Directo*, nos ha mantenido a flote; sin embargo, los gastos siguen subiendo y necesitamos la ayuda de todos. ¿Por qué no determinan que cantidad pueden donar y se inscriben en el programa de Fe en Directo? Es simple, y funciona. ¿Necesitan más información? Vean la página digital de Fe en Directo en:

<http://www.stmatthewscathedral.org/support/egiving>, o llamen a Pam Erwin al 202-587-5150.

Queremos continuar proveyendo lo mejor en liturgia y música, evangelizar a nuestra comunidad, servir al pobre, y enseñar el mensaje del Evangelio. Con su ayuda, San Mateo puede ser un rayo de esperanza para el área comercial del distrito. Gracias por su tiempo y talento, sus tesoros materiales y espirituales. Todo es posible con Dios, y trabajando con personas excelentes como ustedes.

Por favor, sepan que estoy muy agradecido con ustedes. Son excelentes feligreses. Juntos, con su generosidad, saldremos adelante con este nuevo presupuesto. ¡Que Dios les bendiga!

Espero tengan un maravilloso verano. Que Dios les bendiga a todos.

Suyo en Cristo,

Rev. Mons. W. Ronald Jameson  
Rector